

大日本史

九十九

第 一 類	第 一 〇 門	第 一 五 號
-------------	------------------	------------------

渤海 上	任那 耽羅	白 濟 下
第二百四卷	第二百二十九卷	第二百三十八卷
外國列傳	外國列傳	外國列傳

庫文閣内		
三七二函	一〇三冊	一四一號
五架		和書類

内閣文庫	
番號	和 14111
冊數	103 (99)
函號	271 80



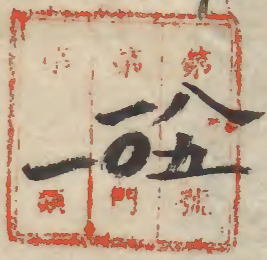
Kodak Gray Scale

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



© Kodak, 2007 TM: Kodak





大日本史卷之二百三十八

列傳第一百六十五

權中納言從三位源光圀

男權中納言從三位綱條

女孫權中納言從三位治保

外國七

百濟下

欽明帝六年春膳巴提便使於百濟夏百濟

王明使奈率其悽施德次酒入朝秋百濟造

大日本史 卷之二百三十八 列傳 第一百六十五

丈六佛像、明自作願文曰、蓋聞造丈六佛、功德甚大、伏願天皇獲勝善之德、天皇彌移居

國○按彌移居、所謂官家也、國音通、俱蒙福祐、普天之下、一

切衆生、亦皆得解脫、故敬造之、七年中部奈率已連等還蕃、仍賜良馬七十疋、船一十隻、

夏使中部奈率掠葉禮等貢調、八年使前部德率真慕宣文、奈率歌麻等乞援、下部東城

子言來、代德率汝休麻那宿衛、明年春高麗圍馬津城、真慕宣文等辭歸蕃、詔曰、援兵必

發、汝速報王、帝尋遣使詔曰、德率宣文等歸

後、消息如何、聞汝國為狗賊所逼、宜與任那

同謀禦之、○按本書以此詔係六月、今考詔文、當在德率宣文等歸後、掠葉禮

入朝前、夏中部扞率掠葉禮等入朝、奏曰、德率

宣文等至、祇承恩詔、喜躍無勝、今春馬津城

之役、聞虜中語曰、由安羅與日本府之招來、

臣疑而未信、然不可以不究其所由、故召安

羅及日本府執事而不來、是以愈懷疑懼、伏

願可畏天皇○本書註曰、西蕃稱天皇、暫停

為可畏天皇、下皆效之、

援師先賜勘當、詔曰、省書奏具之、安羅及日本府不救隣難、朕之所疾也、其曰通使于高麗者、朕所不命、不可輕信也、願王開襟緩帶、恬然自安、勿深疑懼、宜依前敕、與任那戮力、固守封疆、扞禦北敵、朕當發若干人、實安羅空閒之地、冬為百濟築得爾辛、十年將德久貴固德馬次文歸、詔曰、延那斯延那斯蓋移那斯也、今從不改、麻都陰交通高麗者、朕當令加勘問、所調救兵、依來請停之、十一年帝遣使問高麗

兵事、

○本書註引百濟記曰、日本使阿比多、

詔曰、朕聞北敵強

暴、故賜矢三十具、朕復聞奈率馬武王股肱之臣、納土傳下、能輔佐王、若欲家國無事、永保官家以事於朕者、宜每以馬武為大使、入朝、使還、因獻高麗虜六只、別使中部奈率皮久斤等獻狗虜十只、十二年春、以麥種一千石、賜百濟、秋、明會新羅、任那兵伐高麗、獲漢城之地、又進軍取采壤六郡、悉復故地、十三年夏、百濟加羅安羅遣中部德率木笏、今敦

等來奏曰、新羅與高麗通好合謀、將滅諸蕃國、故遣臣等謹請援師、冬明遣西部姬氏達率怒喇斯致契等獻釋迦佛金銅像一軀、幡蓋經論、并上表讚流通禮拜功德云、是法於諸法中、最為殊勝、難解難入、周公孔子尚不能知、此法能生無量無邊福德果報、乃至成辨無上菩提、譬如人懷隨意珠、逐所用盡依情、此妙法寶亦復然、祈願依情無所乏、且夫遠自天竺、爰洎三韓、依教奉持、無不尊敬、百

濟王臣明謹遣陪臣怒喇斯致奉傳帝國流通畿內、果佛所記、我法東流、帝歷問羣臣、大連物部尾輿中臣鎌子奏、是蕃國神不可拜、乃投佛像難波堀江、是歲百濟棄漢城平壤、十四年春使上部德率科野次酒等請救、前使人中部扞率木笏今敦等辭還蕃、○按木笏今敦十三年入朝、位德率、今歲歸國、而書扞率可疑、按三國史記德率四品、扞率五品也、本書○本必有誤、夏遣內臣○本賜明良馬二疋、船二隻、弓五十張、箭五十具、敕曰、援兵之數、唯王

所請別敕醫易曆博士當交代者附還使相
代其卜書曆本藥種亦宜附送秋使上部奈
率科野新羅下部固德汝休帶山等上表曰
去年臣等同議遣內臣德率次酒任那大夫
等奏海表諸彌移居之事伏待恩詔如春草
仰甘雨今年忽聞新羅與狗通謀云百濟與
任那頻朝日本是必乞兵伐我國也不如先
日本兵未發攻取安羅絕日本路臣等聞其
謀深懷危懼故馳使以聞伏願天慈幸垂愍

卹速救海表彌移居國軍衆所用衣糧臣應
辨給且海表諸蕃甚乏弓馬自古迄今皆仰
給於官庫今強敵熾盛宜資武備伏願垂賜
且奏曰的臣奉天敕來撫臣蕃夙夜乾乾勤
修庶務由是海表諸蕃皆稱其善謂當萬歲
肅清海表今不幸云亡深用追悼伏願天慈
速遣其代以鎮任那冬百濟王子餘昌將國
兵攻高麗軍夜次百合野高麗潛兵奄至急
鼓餘昌大驚桴鼓相應通夜固塞堅守天曙

高麗兵綿亘鉅野、飾騎五人並轡來呼曰、兒輩傳道、有客野宿、何不迎勞乎、我王即命下臣來勞從者、敬問尊姓、年爵、餘昌答曰、姓是同姓、位是扞率、年二十九、餘昌問亦如前、乃立標合戰、百濟兵以鎗刺高麗勇士於馬上、墮之、斬首貫鉞、視衆、高麗軍將大怒、百濟乘勝急鼓、士氣益振、遂大敗之、高麗王高平成走東聖山、高麗王名據東國通鑑十五年、中部施德木、劾文次等至、筑紫府問救軍數、具曰、今年之

役甚危於前、願師出勿違期矣、內臣佐伯連奉敕許兵千、馬百疋、船四十隻、尋使下部扞率將軍三貴、上部奈率物部烏等乞兵、德率東城子莫古來代東城子言、吾經博士王柳貴代固德、馬丁安、僧曇慧等九人代僧道深等七人、易博士施德、王道良、曆博士固德、王保孫、醫博士奈率、王有拔陀、採藥師施德、潘量豐、固德、亦有陀、樂人施德、三斤、季德、已麻次、季德進奴、對德進陀、皆依請代之、夏內

臣帥舟師援百濟冬明遣下部扞率汝斯干
 奴上表曰百濟王臣明及安羅日本府臣任
 那諸國旱岐等奏斯羅無道與伯同心謀滅
 海表彌移居臣等危怖仰待王師六月有至
 臣○按有至臣即內臣也國音通帥師至於是上下歡喜便
 以十二月九日攻斯羅臣先令東方領物部
 莫哥武連領本部兵攻函山城○東國通鑑作管山城
 有至臣所帥筑紫物部莫奇委沙奇能射火
 箭藉天皇之威靈以即日酉時焚城拔之若

但斯羅者有至臣軍足矣彼若與伯合勢則
 恐難可成功伏願命竹斯島上諸軍悉赴援
 則誠莫可憂矣軍事方棘因馳單艇奏聞謹
 獻好錦二疋毼毼一領斧三百口所虜斯羅
 男二口女五口日本紀餘昌已拔函山棄勝欲
 滅新羅耆老諫曰天未與矣懼禍將及焉餘
 昌曰卿等老矣何怯也我事大國何懼之有
 遂深入新羅築久陀牟羅塞明憂念餘昌久
 勞行陳自往慰勞新羅聞明親來即發兵圍

之百濟軍大敗新羅奴卒名苦都○本書註更名谷智

東國通鑑作裨將高干都力與明遇苦都再拜曰苦都賤

奴也大王名主也今使賤奴殺名主願聞王

名常莫忘於心傳之後世明日王首不合受

奴手苦都曰我國法違背所盟雖曰國王首

當受奴手明踞胡床仰天太息涕下乃解佩

刀授苦都受斬日本紀及新羅以禮葬其首

送屍於百濟日本紀一說○本書云苦時新

羅圍餘昌急士卒惶駭不知所為筑紫國造

善射發矢雨注新羅驍騎中之墜馬其矢洞

鞍前後橋其餘莫不應弦踣新羅圍兵披靡

餘昌乃得乘間脫走因褒國造曰鞍橋君新

羅欲窮追滅之有一將曰不可也日本天皇

以任那之事憎我已深矣今况復滅百濟官

家乎必招後患故止而不追明年餘昌遣弟

惠來朝帝始聞明戰沒震悼遣使迎勞王子

惠於津許勢臣問王子惠曰留于此乎將歸

乎惠答曰朝廷垂憐於亡國賴假偏師仗天

威以報大讐、惠之願也、惠之去留、唯命是從、蘇我臣問曰、王妙達天道地理、名聞四方、意謂永保多福、統領西藩、以奉朝廷也、今有何咎、以致茲禍、惠答曰、惠稟性愚闇、不知大計、何況禍福所倚乎、蘇我臣復謂惠曰、昔在大泊瀨、天皇之世、汝國爲高麗所攻、危甚於累卵、天皇命神祇伯受策於神宮、往救汝國、由是汝國靜謐、社稷安寧、乃命汝國祭其神、其神則天地割判、草木言語之時、自天降始建

邦之神也、今汝之國輟而不祀、是以禍亂荐興、社稷以危、方今修理神宮、欽奉祭祀、則社稷可再昌矣、餘昌謂其臣下曰、我欲出家修道、資先王冥福、何如、諸臣諫曰、新羅高麗、不共戴天之仇矣、王子若出家、誰報其仇、誰雪國恥、臣等請爲度國民、以遂王子之願也、餘昌從之、乃度百人薦其冥福、十七年、王子惠歸國、賜兵仗良馬遺之、其從者皆賜物有差、惠等感喜、阿部臣佐伯連等帥筑紫舟師衛

送別詔筑紫火君

○本書註引百濟本紀云筑紫君兒火中君弟率

勇士一千送至彌氏津以備要衝之地十八

年春餘昌嗣立是為威德王

○東國通鑑云聖明敗死其年

立餘昌二十三年大將軍紀男麻呂副將河邊

瓊在伐新羅大將軍太伴狹手彥領兵數萬

伐高麗并詔百濟策應狹手彥擊敗高麗軍

瓊在攻新羅失律無功歸敏達帝四年昌使

使貢獻多於常例使吉士譯語田彥於百濟

計任那興復之事六年大別王與小黑吉士

宰於百濟

○本書註曰王人奉使於三韓者自稱曰宰大別王不詳所出小黑

名關冬大別王等歸昌附獻經論及僧尼咒禁

造佛工造佛寺工六人十二年遣吉備海部

羽島於百濟徵日羅昌愛日羅之才不肯遣

羽島用日羅計盛色宣敕召日羅昌怖使恩

率德爾余怒歌奴知參官柁師德率次于德

等送日羅至帝大悅恩率參官意日羅悉言

已國事臨發密命德爾余怒於後殺日羅帝

大怒捕德爾等下獄鞠問皆伏罪乃以德爾

賜日羅族甘心、恩率參官海中遇風濤、舟船漂散、恩率溺死、崇峻帝元年、恩率首信、德率蓋文等朝貢、并獻佛舍利及僧聆照等六人、寺工鑪盤瓦師畫工數人、推古帝五年、王子

阿佐朝貢、

日本紀

六年昌卒、第二子季明立、

東國

通鑑七年使使獻駱駝驢各一疋、羊二頭、白雉

一隻、

日本紀

是歲季明卒、謚惠王、長子宣立、是

為法王、八年宣卒、子璋立、是為武王、

三國史記、東國

通鑑九年新羅攻任那、遣坂本糠手詔百濟救

任那、十七年百濟僧俗八十五人、逢風漂著

肥後國葦北津、使難波德麻呂船龍等送還

其國、二十年百濟人投化、其人身面皆斑白、

惡其異於人、欲投之海島、其人謂曰、若惡臣

斑皮者、白斑牛馬亦不可用於國乎、臣有小

技能、構山岳之形、乃試造須彌山形及具橋

於南庭、因命之曰路子工、亦名芝耆麻呂、又

有一人名味摩之、善具樂、因令少年習之、二

十三年百濟使從入唐使犬上御田歙等入

朝舒明帝二年使恩率素子德率武德朝貢

三年璋遣王子豐入質於朝○本書云義慈

質按東國通鑑今歲武王璋立三十二年也

義慈立在舒明十三年本書作義慈恐非也

故改之豐璋舊唐書及三國史記東國通鑑

單作豐本書誤以百濟王璋與王子豐之名

今併改之璋七年遣達率柔等朝貢十年十二

年累朝貢日本紀是歲璋卒子義慈立三國史

通鑑皇極帝元年春使使弔舒明帝喪阿曇比

羅夫等就館問百濟消息使者曰百濟王命

臣曰聞塞上在朝廷常為不法汝歸之日請

塞上俱來朝廷不許○按本書又載吊使廉

積死又百濟使人投崑崙使於海今年正月

國王母薨又弟王子兒翹岐及其母妹女子

四人內佐平岐味有高名者四十餘人被放

於海島今按下文此後智積入朝翹岐亦被

徵來朝後至者語之訂知此事在智積歸國

後廉人後至者語之訂知此事在智積歸國

不可國勝水雞使于百濟召王子翹岐居阿

曇山城連家○按翹岐及智積來不詳在何

輒改夏翹岐廷見大臣蘇我蝦夷宴翹岐等於

畝傍郎惟塞上不預蝦夷贈翹岐馬一疋鐵

二十鋌翹岐兒病死翹岐將妻子移居百濟

大相林史 卷之三十一 列傳 十一

大井家遣人葬兒於石川、凡百濟風俗畏忌死者、雖父母兄弟夫婦終不自臨、新羅亦同、七月饗翹岐及大佐平智積等於朝、○本書一說曰、智積及子德率其恩率軍善、命健兒相撲、宴罷、智積出拜翹岐門、百濟質達率長福授位小德、中客已下、授位各有差、二年使達率自斯恩率軍善朝貢、朝廷遣羣大夫於難波責貢、調違例自斯等對曰、即今可備、自斯達率武子之子武子時質于朝、○武子為質是歲百濟太子餘

豐

○本書無璋字、前文誤加璋字者、明以蜜房四枚、放養三輪

山、終不蕃息、四年遣使朝貢、孝德帝大化元年佐平緣福等朝貢、兼領任那調使、詔緣福等曰、昔我遠皇祖以百濟國為內官家、以任那附屬百濟、其後三輪栗隈東人觀察任那國界、其方土所產、調賦所出、具錄圖籍、而今之貢獻、多所闕乏、是以卻還之、自今以後、貢獻物具題所出國郡名、又敕徵鬼部達率意斯妻子、白雉二年三年四年並朝貢、五年秋

朝貢冬復來弔孝德帝喪日本紀○本書每

貢齊明帝元年西部達率余宜受東部恩

率調信仁朝貢凡五百餘人日本紀六年遣

使朝貢西海使佐伯栲繩小山下難波國勝

還自百濟獻鸚鵡一隻三年西海使小華下

阿曇頰垂小山下津偃僂還自百濟獻駱駝

一驢日本紀六年新羅王金春秋乞師於唐

俱攻百濟日本紀顯日說引高麗初義慈立二

年使將軍允忠攻拔新羅大邪城金春秋女

婿金品釋及妻子皆死之春秋怨入骨髓及

新羅王真德死春秋代立厚結好於唐時義

慈與高麗連和屢出兵攻新羅金春秋怨之

益深三國史記義慈初有孝友之聲稱海東

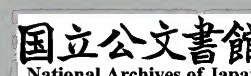
曾子舊唐書三國史後稍荒淫夫人妓妾擅

弄國柄誅殺賢良日本紀註引僧道顯日本

宮人日夜淫酗耽樂佐平成忠諫國又屢有

怪異三國史記阿曇頰垂使于百濟而歸亦

云始至之時會百濟伐新羅還有軍馬自繞



寺金堂晝夜不息唯食草時少止日本紀是歲

七月唐大將軍蘇定方率舟師軍尾資津東

國通鑑作新羅王金春秋將馬步軍屯怒受

利山夾攻三日城陷日本紀蘇定方以義慈

及其妻恩古太子隆諸王十三人、大佐平沙

宅千福國辨成孫登等歸于唐日本紀一說

書九月達率沙彌覺從等來告難百濟西部

恩率鬼室福信據任射岐山北○日本書一說云

達率餘自信信本作進據本據中部久麻怒

利山城○本書一說云收集散卒新羅兵攻

之時福信士卒未有兵刃皆以楛戰大破新

羅軍悉奪其兵仗器械於是兵氣稍振遂入

保王城國人歸之者衆冬福信遣佐平貴知

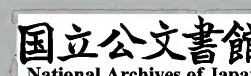
等乞援獻唐倂一百餘人并請王子餘豐曰

唐人與新羅蕩擾我疆場傾覆我社稷君臣

皆為虜而百濟遙賴天皇之威靈更鳩集義

徒得再建邦伏願迎王子餘豐以主社稷帝

乃下詔曰乞師請救聞之古昔扶危繼絕著



于恒典故枕戈嘗膽必資拯救余百濟以本
 邦喪亂靡依靡告窮來歸于我是以命爾將
 士百道俱進雲會雷動俱集沙喙翦其鯨鯢
 紆彼倒縣其王子餘豐有司宜備禮以時發
 遣帝將幸筑紫遣救軍乃先幸難波宮詔修
 繕軍器又敕駿河國造軍艦已成挽至續麻
 郊夜中無故艦舳自反向岸七年春帝御船
 西征次磐瀨行宮夏百濟福信遣使奉表請
 迎王子紇解○本書關紇七月帝崩皇太子

喪服聽海表軍政八月前將軍大華下阿曇

比邏夫小華下河邊百枝後將軍大華下阿

陪引田比邏夫太山上守大石大山上物部

熊救百濟日本紀九月皇太子以織冠授百濟

王子豐以多蔣敷之妹妻之使大山下狹井

檳榔小山下秦田來津帥兵五千餘人衛送

王子豐及其叔父忠勝等日本紀及福信迎

拜稽首即復國政於豐壬戌歲賜百濟佐平

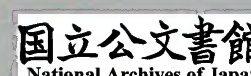
鬼室福信矢十萬隻絲五百斤綿一千斤布



一千端、韋一千枚、稻種三千斛、別賜豐布三百端、夏五月、大將軍阿曇比邏夫等率舟師一百七十艘、繼發詔立豐為百濟王、賜金策於福信、褒獎其勲勞、豐及福信稽首奉敕、眾皆感喜流涕、六月遣達率萬智入朝謝恩、冬豐及其臣福信議自州柔城○東國通鑑州柔作周留城地、名多與本書異、移居避城、秦田來津諫曰、避城密邇敵境、一夜可行兵、若有不虞、悔無及矣、豐等不聽、遂移居避城、明年春使達率金受朝貢、

新羅兵燒百濟南畔四州、陷安德等城、○東國通鑑云、取居列居督沙平德安四城、由是避城去賊益近、勢不

得保、乃還居州柔、福信遣使獻唐俘續守言等、三月遣前將軍上毛野稚子、間入大蓋中、將軍巨勢神前、譯語三輪根麻呂、後將軍阿陪引田比邏夫、太宅鎌柄、率兵二萬七千人、攻新羅、夏六月取沙鼻奴江二城、日本時福信專權、與豐相猜、三國通鑑、或讒之豐、豐信之、續日本紀、犬上關、名見、紇解於石城、紇解仍語



福信之罪、豐便執之、以革窠掌縛之、問諸臣曰、福信有罪、可斬乎、不達率執得曰、此惡逆人、不合放、福信唾執得罵曰、腐狗癡奴、豐命健兒斬之、醢其首、秋新羅聞豐殺福信、謀直入取州柔、豐謂將士曰、日本將軍盧原君帥健兒萬餘來、我當自往于白村慰勞、卿等固守城而待、既而新羅兵奄至圍州柔、唐將軍

劉仁軌等劉仁軌據舊唐書東國通鑑列船于白村江○

唐書東國通鑑日本船師先至者與唐兵會不

利、諸將爭先而進、為唐兵所夾擊、官軍敗績、溺死者眾、秦田來津仰天切齒、殺數十人、戰死、豐走高麗、州柔陷、軍民相謂曰、州柔陷、事無奈何、百濟之名絕于今日、乃與其妻子辭訣、至氏禮城、會日本軍、佐平餘自信○東國通鑑曰、遲受信保任存、達率木素貴子、谷那晉首、憶禮、福留等與王師俱來、百濟遂滅、甲子年置百濟王義慈子善光等於難波○續日本乙、丑年以佐平福信之功於百濟、授達率鬼室

集斯小錦下、以百濟男女四百餘人、置于近

江神前郡、天智帝元年遣末都師、父朝貢、唐書曰、唐麟德二年、以百濟太子隆為熊津

都督、俾歸國、隆畏衆、攜散、逃歸于唐、儀鳳中

封帶方郡王、隆畏新羅、不敢入、舊國、寄治

高麗死、武氏以其孫敬襲王、今按百濟使、蓋

是隆等、二年移佐平餘自信、佐平鬼室集斯、

及男女七百餘人、于近江蒲生郡、餘自信沙

宅、紹明已下、各隨才錄用、四年百濟臺久用、

善羿真子等、相繼朝貢、日本紀善光子孫仕于

大日本史卷之二百三十八終

新羅傳 卷之二十一 列傳 十一

崇神帝六十五年秋其國使蘇那竭叱智等朝貢或言其人額有角始至越國筭飯浦因名其所曰角鹿土人問曰何國人也對曰意富加羅國王之子名都怒我阿羅斯等又名于斯岐阿利叱智于岐聞日本國有聖皇是以歸化至穴門國人伊都都比古結曰吾國王也臣知其偽乃去所在淹留經出雲至此會崇神帝崩垂仁帝即位詔阿羅斯等曰令汝早來必事先天皇今追取先天皇御名改

汝國名曰彌摩那

日本紀及本書一說○按

御間城彌摩那國音相近彌賜任那王赤絹

一百匹厚賜阿羅斯等遣歸途為新羅所鈔剽由是二國不相好焉仲哀帝九年神功皇后西征三韓平底始置內官家己巳歲將軍荒田別鹿我別伐新羅取比自焯南加羅啖國安羅多羅卓淳加羅七國後又取斯二岐國卒麻國古嗟國于他國散半下國乞食國稔禮國總言任那置日本府統制諸韓國又

別有王及旱岐谷治本國

○按任那三國史記東國與地勝覽

無所見東國通鑑曰牛頭者任那加良人也任那惟見于此矣因知意富加羅者大伽那

而為任那無疑矣東國通鑑與地勝覽曰漢光武建武十八年駕洛國王金首露立駕洛

國初有九子曰我刀曰汝神刀曰彼刀曰五刀曰留水曰留天曰留神天曰神鬼曰五刀曰五刀

其眾聚居山野無君臣位號九子修禊事適得金合開視有六金卵皆化為男子眾驚異之

立始生者為主因稱伽那姓金氏以始見名首露國號大駕洛又稱伽那後改金官餘五人

伽那為五伽那那主曰阿羅伽那古寧伽那星山伽那大伽那那小伽那金首露立一百五十八

年死居登立次次麻品次居叱彌次伊尸品次聖知次希吹次次銜知次錯知次仇衡凡十世

崩後壬子歲與地勝覽曰大伽那國自始祖

伊珍阿致王至道設智王凡十六世五百二十年新羅真興王滅之東國通鑑亦言真興

王也與日本紀欽明帝二十三年新羅滅任

那合矣然則任那專指大伽那初丙寅歲斯摩那也卓淳啖國等不可詳考初丙寅歲斯摩

宿彌○姓使于卓淳國其王末錦旱岐告斯

摩曰甲子歲百濟人久氏彌州流莫古三人

來于此曰百濟王使臣等使於日本朝故來

假路時海路未通乃告以實久氏歸其國具

船楫且曰貴朝使臣者急相報今即可為相

報斯摩即遣倭人爾波移卓淳人過古於百

濟慰諭其王、○本書說引百濟記曰壬午

納新羅女幣、捨而不討、反伐加羅、其王已本

早岐及子、百濟、阿首至、國沙利、伊羅、麻酒、

爾汶至等、率其人、民奔百濟、百濟厚遇之、已

本早岐遣其妹、既殿至入朝、告襲津彦、納新

羅美女、反討加羅、帝大怒、即詔木羅、資往

加羅、安集人民、復其社稷、此說與本書異、故

不、應神帝十四年、弓月君率百二十縣人口

歸化、為新羅所闕、人口咸留加羅、使葛城襲

津彦、召其人口、襲津彦亦為新羅所遏、三年

而不還、平羣木菟的戶田奉詔至加羅、觀兵

於新羅之境、新羅懼還襲津彦及人口、日本

二十五年、大倭木滿致稱承朝旨、專于任那、

帝聞徵還之、日本紀、本書雄略帝七年、以

吉備上道田狹為任那國司、明年高麗攻新

羅、新羅使人告任那王曰、幣邑為高麗所攻、

危過於累卵、伏請正為幣邑乞救、日本府行

軍元帥任那王為請膳斑鳩、吉備小梨、難波

赤目子救新羅、斑鳩等徃救之、大破高麗軍、

而還、顯宗帝三年、紀大磐、○本書據任那、

交通高麗、欲并吞三韓、營建官府、自稱神聖、

用任那左魯那奇他甲背等討殺百濟適莫爾解於爾林築帶山城梗塞東道斷運糧津百濟遣兵攻帶山城大磐兵食共盡逃還百濟殺左魯那奇他甲背等三百餘人繼體帝三年詔任那指出所在百濟浮浪民返附於百濟六年穗積押山爲任那哆唎國守百濟表請任那上哆唎下哆唎婆陀牟婁四縣押山奏曰此四縣遠隔日本府近接百濟難別今賜百濟合爲一國必全之策也大連大伴金村奏聞朝廷許其請以物部麤鹿火爲宣敕使其妻諫曰住吉神始以高麗百濟新羅任那等授胎中天皇故皇太后氣長足姬尊與大臣武內宿禰議每國置官家爲海表藩屏其來尚矣今割賜他國恐有綿世之譏焉麤鹿火然其言遂以疾辭乃改命他人宣賜之勾大兄皇子後聞大悔遣人改宣不及時流言大伴金村穗積押山受百濟之賂矣七年徵安羅辛巴奚及賁巴委佐伴跋既

毀奚及竹紋致等於朝告以已汶帶沙賜百濟二十二年詔近江毛野率兵六萬復新羅

所侵之南加羅喙已吞筭地屬任那按本

減南加羅喙吞年月不詳紀時筑紫國造磐井叛西海路

梗毛野不得進二十三年以加羅多沙津賜

百濟物部伊勢父根吉士老為使加羅王謂

老曰多沙津從置官家以來為臣朝貢津然

更賜百濟臣未知有何罪老等慚恥不敢面

宣賜還至大島別遣錄史宣賜百濟加羅怨

之私結好於新羅按東國通鑑加那與新羅婚在繼體帝十六年至

此離娶其女有兒息初新羅送女從者皆著

本國服後猶不肯改阿利斯等怒責還之新

羅聞大羞請還其女加羅已富利知加書註本

詳未曰已為配偶奈何更離別新羅怒發兵

拔刀伽古跋布那牟羅三城尋拔北境五城

是月近江毛野使于安羅勅諭新羅反南加

羅喙已吞地安羅新築高堂延敕使安羅王

自後階昇國內大人昇堂者三人百濟新

羅使皆列堂下、毛野無和解之意、徒自尊大、不宜詔命、每日會議於堂上、如此者數月、任

那王已能末多干岐、阿○本書註曰、入朝啓大

連大伴金村曰、海表諸蕃、自胎中天皇置內

官家、不棄本土、沿封其故、命新羅屢踰境來

攻、願詔新羅、莫使復恣侵掠、金村奏之、遣使

送已能末多干岐、并詔毛野速為和解、毛野

召新羅百濟二王不來、毛野大怒、不宜詔命、

新羅更使上臣伊叱夫禮智率兵三千來、毛

野懼為所襲、入任那已叱已利城、新羅上臣

待詔三月、毛野僭人與新羅部人以事相爭、

伊叱夫禮智掠多羅等四村人口去、○本書

金官背戊安二十四年任那使使奏言、毛野

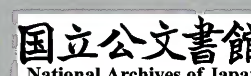
臣在久斯牟羅、興造舍宅、淹留二歲、○本書

三遂無和解之意、撫御失方、諍訟荐興、乃置

誓湯、濫投人於沸湯、爛死者相枕、伏願徵還

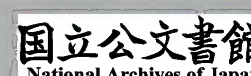
毛野臣、安輯諸蕃、帝大怒、使人徵之、毛野不

肯還、任那阿利斯等頻勸、亦不還、阿利斯等



密使久禮斯已母于新羅、奴須久、利于百濟、請兵、二國兵來圍、踰月、毛野嬰城固守、時調苦、世使於任那、還、其、湊、毛野、傲、狠、不、開、治、體、擾亂加羅、即遣目頰子、○本書註曰、未詳、徵還之、新羅百濟兵拔騰利、枳牟羅等五城而去、宣化帝二年、以新羅寇任那、使大伴狹手彥往鎮任那、且救百濟、欽明帝元年、遣使貢獻、二年、夏、詔百濟復任那侵地、於是安羅次旱岐夷吞奚、大不孫、久取柔利、加羅上首位古殿奚、

卒麻旱岐、散半奚、旱岐兒、多羅下旱岐夷、他斯二岐、旱岐兒、子他旱岐等、與任那日本府吉備臣、○名往會于百濟、語詳百濟傳、安羅日本府河內直與新羅交通、百濟王切責之、四年、詔罷百濟所置任那下韓郡令城主、屬日本府、百濟不敢罷郡令城主、屢召任那日本府執事、日本府帥抑任那旱岐等不遣、百濟使者三回、日本府及任那不得已、各遣微者、百濟不得與議還之、尋遣施德馬武等來



謂曰、頃日奉詔旨曰、與日本府臣等、早建良圖、速復任那、副朕所望、我欲與卿等議任那事、往呂三次、而尚未來、我以三月辛日使使奏其狀、卿等亦宜發使奏不來會之由也、別謂河內直曰、任那日蹙職汝之由、故今當奏請追還汝也、日本府答曰、本朝使至、惟聞罷百濟所置任那郡令城主、未聞就百濟聽詔、故抑任那而不遣、百濟王惡河內直等、上表請罷河內直等、朝廷不報、六年百濟遣中部

護德菩提等贈吳財於日本府、執事任那旱岐、十二年與百濟俱伐高麗、明年高麗與新羅通謀、欲攻任那百濟、於是安羅加羅及百濟遣使請救、二十三年春新羅滅任那、○本

說曰、二十一年、夏、降詔諭勵任那曰、新羅西羗

小醜、逆天無狀、違我恩義、破我官家、毒害我黎民、殘蕩我郡縣、我氣長足、姬尊神聖、聰明周行天下、劬勞羣庶、亭育萬民、哀新羅窮來、不忍滅之、全其王將、戮之首、授要害之地、崇

非次之榮、我氣長足、姬尊於新羅、何薄、我百姓於新羅、何怨、而今新羅長戟強弩、凌蹙任那、距牙鉤爪、殘虐含靈、剗肝斲趾、不厭其快、曝骨焚屍、不謂其酷、任那君臣百姓、窮力極俎、既屠且膾、率土之濱、共爲王臣、食人之禾、飲人之水、豈忍坐聞之、況在夫嗣子大臣、處跌萼之親、當柱石之寄、受恩於累世、榮身於當代、而不能瀝肝嘗膽、共誅逆醜、雪天地之痛酷、報君父之仇讎、則臣子之道不立、死猶有遺憾、勉哉、秋遣大將軍紀男麻呂討新羅、問滅任那之罪、三十二年帝崩、遺詔皇太子曰、朕疾劇、以後事屬汝、汝須伐新羅、封建任那、使國民更作夫婦如舊日、朕死無恨、敏達帝卽位、詔皇子大臣議、建任那、十三年難波木蓮子如任那、十四年帝不豫、詔橘豐日皇子曰、勿忘任那之事、崇峻帝四年紀男麻呂巨勢比羅夫等將兵二萬餘討新羅、軍至筑紫、明年帝遇弒崩、是以未發、馳驛誡紀男麻

呂等曰、勿以內亂怠外事、推古帝三年男麻呂等從筑紫而還、八年新羅與任那相攻、○按

任那滅未復、而今言新羅任那相攻、可疑矣、蓋新羅聞紀男麻呂等軍來、權建任那男麻

呂軍還、是以新羅又攻任那歟、然無明文、不可詳考、命境部臣為大將

軍、穗積臣為副將軍、○本書註率萬餘兵救

任那、拔新羅五城、新羅割多多羅素奈羅佛

智鬼委陀南迦羅阿羅羅六城請服、境部遣

使上奏、新羅亦遣使奉表曰、自今以後、俱敦

隣好、勿相侵伐、不乾船柁、每歲必朝貢、乃詔

旋軍、新羅又侵任那、明年詔高麗百濟俱救

任那、十八年春使喙部大舍首智買入貢、明

年習部大舍親智周智朝貢、三十一年達率

奈末智入朝、是歲新羅攻任那、任那降新羅、

詔大臣羣卿議討新羅、中臣國日、任那元是

我內官家、今新羅縱發兵攻取之、請戒師旅、

征討新羅、復建任那以附之百濟也、田中臣

○名曰、百濟反覆之國、情偽難信、不可也、是

以議不決焉、先遣吉士倉下○姓於任那尋

命境部雄摩侶等帥眾數萬進討新羅新羅

恐怖請服以堪遲大舍新本書舍作名誤大舍

為任那貢調使入朝舒明帝十年朝貢皇極

帝元年坂本長兄使于任那孝德帝大化元

年百濟貢調使兼領任那使朝廷責其使卻

還貢物明年遣使朝貢小德高向玄理使于

新羅徵質子遂罷任那之調日本紀○按中

為百濟新羅所蠶食不得孤立故議附之

國而議不協而止後附之新羅故其使每從

新羅朝貢後改附百濟而百濟不別遣任那

使以己之使兼之且減其貢故又附之新羅

停任那別貢因徵質於新羅

歟然本書所不載他無所考

耽羅百濟南海中小島也繼體帝二年冬

二月耽羅人初通百濟國齊明帝七年夏始

遣王子阿波伎等貢獻乙丑年遣使朝貢丙

寅年遣王子姑如等貢獻亦卯年遣佐平椽

磨等貢獻賜綿布四匹纈布九匹緋布十四

匹緝布二丈四端桃染布五丈八端斧鉞刀

子等放回天智帝二年遣王子久麻伎等貢

獻賜耽羅王五穀種天武帝元年遣王子久

麻藝都羅宇麻等弔天智帝喪時以天武帝
新即位不入京師命太宰府諭旨始賜耽羅
王及使者久麻藝等爵位其爵大乙王其冠
以錦繡飾之當其國佐平位自筑紫發回三
年耽羅王姑如及王子久麻伎來朝四年賜
船一艘遣歸本國五年遣王子都羅朝貢七
年遣使於耽羅十二年縣犬養手繼川原加
厄使于耽羅持統帝二年遣佐平加羅入朝
獻方物詔饗加羅等於筑紫館賜物放歸八
年遣王子佐平等朝貢日本紀其後為新羅所
滅朝貢絕三國史記
外國紀
渤海志
渤海本系

大日本史卷之二百三十九終

天智本史 卷之二百三十九 川專 十三

水經注卷之四十一 夕什

婁之東牟山築城郭以居焉唐書有大祚榮者

驍勇善騎射高麗靺鞨之衆稍稍歸之乃建

國自號震國王東國通鑑其地南接新羅東窮海

西契丹唐書盡得扶餘沃沮朝鮮諸國唐書東國通鑑

延袤二千里無州縣館驛處處有村里大抵

靺鞨部落以高麗人為村長大村曰都督次

曰刺史其下曰首領其土極寒不宜水田其

俗頗知書元明帝和銅六年祚榮受唐爵命

為渤海郡王類聚國史自是始去靺鞨號專稱渤

海元正帝養老三年祚榮死子武藝立唐書聖

武帝神龜四年武藝使其寧遠將軍高仁義

等來聘失途至蝦夷境仁義等被虜殺首領

高齊德等八人僅脫身齎國書入京師明年

正月帝御大極殿高齊德等朝賀上國書方

物其書曰武藝啓山河異域國土不同延聽

風猷但增傾仰伏惟大王天朝受命日本開

基奕葉重光本枝百世武藝忝當列國濫摠

諸蕃復高麗之舊居有扶餘之遺俗但以天

水經注卷之四十一 傳

大正
卷一百一
夕
二十

涯路阻、海漢悠悠、音耗未通、吉凶絕問、親仁
結、援、庶、叶、前、經、通、使、聘、隣、始、于、今、日、謹、遣、寧
遠、將、軍、郎、將、高、仁、義、游、將、軍、果、毅、都、尉、德、周、
別、將、舍、航、婁○或作婁等、二、十、四、人、齎、狀、并、附
貂、皮、三、百、張、奉、送、土、宜、雖、賤、用、表、獻、芹、之、誠、
皮、幣、非、珍、還、慙、掩、口、之、誚、主、理、有、限、披、膳、未
期、時、嗣、音、徽、永、敦、隣、好、詔、授、高、齊、德、等、八、人
位、賜、物、以、從、亦、位、下、引、田、蟲、麻、呂、為、送、使、賜
璽、書、曰、天、皇、敬、問、渤、海、郡、王、省、啓、具、知、恢、復

舊壤聿修曩好、朕以嘉之、宜佩義懷仁、監撫
有境、滄波雖隔、不斷往來、便因首領高齊德
還、附書并信物、綵帛十疋、綾巾疋、絕二十疋、
絲一百絢、綿二百屯、仍差送使、發遣歸鄉、漸
熱想平安、續日本紀武藝死、子欽茂立、是歲聖武
帝天平九年也、舊唐書十一年遣唐判官平羣
廣成還自唐、海中遇風、至崑崙、轉復至唐、取
途於渤海、欽茂使其若忽州都督忠武將軍
胥要德、雲麾將軍已珍、蒙等送廣成、海中又

大正
卷一百一
夕
二十

遇風胥要德船覆溺死廣成與已珍蒙等入京師已珍蒙上其國書曰欽茂

○本書欽茂作欽武誤

啓山河杳絕國土負遙佇望風猷唯增傾仰伏惟天皇聖殿至德遐暢奕葉重光澤流萬姓欽茂忝繼祖業濫總如始義洽情深每修隣好令彼國使朝臣廣成等風潮失便漂落投此每加優賞欲待來春發回使等苦請及年歸去訴詞至重隣義非輕因備行資即為發遣仍羞若忽州都督胥要德等充使領廣成等令送彼國并附太蟲皮羆皮各七張豹皮六張人參三十斤蜜三升進上至彼請檢領明年宴已珍蒙於朝堂授位有差賜欽茂純三十疋絹三十疋絲一百五十絢調綿三百屯賜已珍蒙等純二十疋絹十疋絲五十絢調綿二百屯其餘賜物各有差贈大使胥要德從二位已闕棄蒙從五位下并賻調布一百十五端庸布六十端帝御中閣閃已珍蒙奏本國樂使外從五位下大伴大養報聘

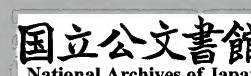
大日本史 卷之四十一
五傳
廿
兼八年渤海鐵利總二千五百餘人慕化來
歸安置出羽國給衣糧放還孝謙帝天平勝
寶四年欽茂使其輔國大將軍慕施蒙等七
十五人來朝明年夏入京師慕施蒙等拜朝
貢信物奏曰渤海王言日本照臨天皇朝不
賜使命已經十餘年是以遣慕施蒙等賈國
信物奉獻闕廷宴慕施蒙等於朝堂授位賜
祿各有差璽書報曰天皇敬問渤海國王朕
以寡德虔奉寶圖亭育黎民照臨公極玉僻
居海外遠使入朝丹心至明深可嘉尚但省
來啓無稱臣名仍尋高麗舊記高氏上表文
云親是兄弟義則君臣或乞援兵或賀踐阼
修朝聘之恆式効忠款之懇誠故先朝善其
貞節待以殊恩榮命之隆日新無絕惟王所
知何暇一二言也由是先回之後既賜敕書
何其今歲之朝重無上表以禮進退彼此共
同季夏甚熱頃無恙也使人今還指宣往意
并賜物如別天平寶字二年小野田守等使

于渤海歸、渤海使其輔國將軍木底州刺史
兵署少正開國公楊承慶等二十三人來朝、
明年入京師、帝臨軒、楊承慶等獻方物并國
書曰、高麗國王欽茂言、○按自此前皆稱

蓋欽茂一時稱舊號也、承聞在於日本、照臨八方、聖明

皇帝登遐、天宮攀號感慕、不能默止、是以差
輔國將軍楊承慶、歸德將軍楊泰師等、齎表
文并常貢物入朝、授大使楊承慶正三位、副
使楊泰師從三位、判官憑方禮從五位下、其

餘授位賜物有差、太保藤原惠美押勝請宴
楊承慶等於田村亭、敕賜綿一萬屯及女樂
資之、賜高麗王敕書曰、天皇敬問高麗國王、
使楊承慶等遠涉滄海、來弔國哀、誠素慇懃、
深增酷痛、但隨時變禮、聖哲通規、從吉履新、
更無餘事、兼復所貽信物、依數領之、即因還
使相酬土毛絹三十疋、絁三十疋、絲二百疋、
綿三百屯、殊嘉爾忠、更加優賜、錦四疋、兩面
二疋、纈羅四疋、白羅十疋、彩帛三十疋、白綿



二百帖、物雖輕、匙寄思良深、至宜竝納、國使附來、無船、駕去、仍差單使、送還本蕃、便從彼鄉、達於唐國、欲迎前年、入唐大使、藤原清河、宜相資、餘寒未退、想王如常、遣書指不多、先是遣唐大使、藤原清河、留唐不還、至是、以外從五位下高元度為迎、入唐大使、使內藏全成為副、與楊承慶俱發、欽茂以唐國安史之亂未平、恐被殘害、仍差使送元度於唐、迎清河、復差輔國大將軍玄菟州刺史兼押衙官開國公高南申、送還全成、明年帝臨軒、高南申獻方物、奏曰、國王大欽茂言、為獻日本朝、遣唐大使藤原朝臣清河上表、并常貢物、差輔國大將軍高南申等入朝、帝厚優勞、授大使高南申正三位、副使高興福正四位下、判官李能本等從五位下、賜國王純三十疋、美濃純三十疋、絲二百絢、調綿三百屯、六年使紫綬大夫行政堂左允開國男王新福等朝貢、賜物放回、續日本紀是歲唐進欽茂爵為渤海

國王、唐書光仁帝寶龜二年夏、青綬大夫壹萬福等三百二十餘人至出羽國、敕置常陸國、冬、徵壹萬福等四十人、預元會、明年正月、帝臨軒、壹萬福貢方物、表文無禮、責問壹萬福等、卻還表函、并貢物、壹萬福謝曰、爲臣之道、不違君命、臣等不誤封函、伏以奉進、今爲違例、返卻表函、萬福等誠深憂悚、不知所復命、君者彼是、奏也、不違使命、歸必獲罪、今已投聖朝、罪之輕重、無所敢避、請改表文、代王申謝、詔許之、乃更以禮館待、宴之朝堂、壹萬福感喜曰、國書違例、已卻附表、函信物、然聖恩鴻洪、垂矜萬福等、預於客例、奉拜闕庭、臣等不勝慶躍、授壹萬福從三位、副使、已下、授位賜物有差、敕書諭欽茂曰、天皇敬問高麗國王、朕繼體承基、臨馭區宇、恩潭德澤、寧濟蒼生、率土之濱、化有輯於同軌、普天之下、恩無隔於殊隣、昔高麗王高氏、祖宗奕世、介居瀛表、親如兄弟、義若君臣、帆海梯山、朝貢相繼、

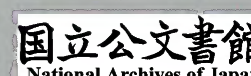
逮乎李歲高氏淪亡自爾以來音問寂絕爰
泊神龜四年王之先考左金吾衛大將軍渤海
郡王遣使來朝始修職貢先朝嘉其丹款
寵待優隆王襲遺風纂修前業獻誠述職不
墜家聲今省來書頓改文道日下不注官品
姓名書尾虛陳天孫僭號遠度王意豈有是
乎近慮事勢疑似錯誤故命有司停其賓禮
但使人萬福等深悔前咎代王申謝朕矜其
遠來聽其悛改王悉此意永念良圖昔者高
氏之世兵亂無休為假朝威彼稱兄弟方今
太氏曾無事故妄稱甥於禮失矣後歲之使
不可更然若能改往自新寔乃繼好無窮耳
春景漸和想王佳也今因回使指示此懷并
贈物如別以武生鳥守為送使解纜入海遇
暴風漂至能登國敕置福良津四年春副使
正四位上慕昌祿死贈從三位夏能登國言
渤海使烏須弗等至遣人勘問烏須弗報曰
渤海日本修好往來常如兄弟近年日本使

肉雄等住渤海、學問音聲、返卻之後、已經十
年、未報安否、由是差大使壹萬福等聘問、稍
經四年未還、故差烏須弗等來、面奉詔旨、更
無餘事、表函信物、竝在船中、乃遣使告烏須
弗曰、前使壹萬福等所進表詞、驕慢、故敕諭
其義、既已放歸、今能登國、同言、烏須弗所進
表函、違例、由是不許入京師、卻回本鄉、但表
函、違例者、非使者之過也、涉海遠來、事須憐
矜、仍賜路糧放還、且取此道來朝者、前已禁
斷、自今以後、宜依舊例、從筑紫來朝、七年遣
獻可大夫司賓少令開國男史都蒙等一百
六十七人、賀帝騰極、并赴彼至妃之喪、船將
至津、忽逢暴風、漂沒者多、判官高淑源等溺
死、免者四十六人、敕置越前國給食、明年正
月、誥史都蒙等曰、寶龜四年、烏須弗歸本蕃、
太政官處分、朝貢使、宜依古例、向太宰府、不
得取北路、今復由北路、何也、史都蒙謝曰、烏
須弗實承此旨、由是都蒙等發自弊邑、南海

府吐號浦、西指對馬島竹屋津、而海中逢風、忽至禁境、罪無所逃、二月、召史都蒙等三十人入朝、都蒙哀訴曰、都蒙等四面六十餘人、遠賀踐祚、航海來朝、而漂死者二百二十人、唯都蒙等四十餘人幸而獲免、自非聖朝至德、何以獨得生存、况奉敕入朝、固為至幸、但四十餘人義同骨肉、期共苦樂、今承十六人別留海岸、譬猶割一身而分背、仰望宸輝、曲照、聽同入朝、許之、四月、史都蒙入京、師貢方物、奏曰、渤海國王遙聞聖皇新臨天下、不勝歡慶、遣獻可大夫司賓少令開國男史都蒙來賀、并獻國信、詔授史都蒙正三位、大判官高祿思、少判官高鬱琳、竝正五位上、贈高淑源正五位上、賻物、詔書報曰、天皇敬問渤海國王、使都蒙等遠渡滄溟、來賀踐祚、顧慙寡德、叨紹洪基、若涉太川、罔知所濟、正修朝聘、於典故、慶寶曆於維新、慙懇之誠、實有嘉尚、但都蒙等忽遇暴風、人船多損、言念越鄉、倍

加軫悼、故造舟差使、送至本土、并附絹五十
疋、絕五十疋、絲二百絢、綿三百屯、又依都蒙
請、加賜黃金亦赤百兩、水銀大青百兩、金漆
一缶、漆一缶、海石榴油一缶、水精念珠四貫、
檳榔扇十枚、至宜領之、夏景炎熱、想平安、又
別弔王妃喪、賻物、以太學少允高麗殿嗣為
送使、十年獻可、大夫司賓少令張仙壽賀正
旦、獻方物、并送高麗殿嗣、秋渤海押領高洋
弼及鐵利三百五十九人、至出羽國、敕檢校

渤海客使、省其表文、書詞無禮、敕曰、渤海表
文無禮、宜勿以聞、及其貢道不由筑紫、猶以
便道為解、亦宜加勘、當以誠將來、既而高洋
弼苦請賜船以歸、乃許之、桓武帝延曆五年
使李元泰等朝貢、六年李元泰等奏言、去年
入朝、道遇賊、舵工水手、竝被劫殺、還國失便、
乃命越後國、給船一隻、并師若干、發回、續日本紀
欽茂卒、族弟元義立、猜虐、國人殺之、立欽茂
孫華與卒、欽茂少子嵩璘立、唐書十四年使廷



諫大夫工部郎中呂定琳來聘且告其國哀
定琳等漂至志里波村爲蝦夷所劫略從者
散亡出羽國司言其狀敕移越後國依例供
給明年四月呂定琳入京師獻方物且告其
卽位曰伏惟天皇陛下動止萬福寢膳勝常
嵩璘視息苟延奄及祥制官僚感義奪志抑
情起嗣洪基祇統先烈朝維依舊封域如初
顧自思惟實荷顧眷而滄溟括地波浪漫天
奉膳無由徒增傾仰謹差廷諫大夫工部郎
中呂定琳等濟海起居兼修舊好其少土物
具在別狀荒迷不次又告喪啓曰上天降禍
祖大行大玉以太興五十七年三月四日薨
背善隣之義必問吉凶限以滄溟所以緩告
嵩璘無狀招禍不自滅亡不孝罪咎酷罰罹
苦謹狀力奉啓荒迷不次孤孫太嵩璘頓首
具致入唐學僧永忠等書五月呂定琳等還
賜璽書曰天皇敬問渤海國王朕運承下武
業膺宗文德澤攸覃既有洽於同軌風聲所

暢、庶無隔於殊方、王新纘先基、肇臨舊服、慕
徽猷於上國、輸禮信於闕庭、眷言款誠、載深
慶慰、而有司執奏、勝寶以前數度之啓、頗存
體制、詞義可觀、今檢呂定琳所上之啓、首尾
不謹、既違舊儀、朕以修躬之道、禮敬爲先、苟
乖於斯、何須來往、但定琳等漂著邊夷、悉被
劫掠、僅存性命、言念艱苦、有憫于懷、仍加優
賞、存撫發遣、又先王不愆、無終遐壽、聞之惻
然、情不能止、今因定琳還次、特寄絹二十疋、

純二十疋、絲一百絢、綿二百屯、以充遠信、至
宜領之、夏熱、王及首領百姓平安好、略此遣
書、一二無委、使上野介御長廣岳、武部大錄
桑原秋成等押送、冬十月、御長廣岳等歸、上
其王啓曰、嵩璘啓、差使奔波、貴申情禮、佇承
休眷、瞻望徒勞、天皇頓降敦私、貺之使命、佳
問盈耳、珍奇溢目、俯仰自欣、伏增慰悅、其定
琳等不料邊虜、被陷賊場、俯垂憐存、生還本
國、奉此天造、去留同賴、嵩璘猥以寡德、幸屬

時來官承先爵土統舊封制命策書冬中錫及金印紫綬遼外光輝思欲修禮勝方結交貴國歲時朝覲桅帆相望而巨木掄材土之難長小船汎海不沒卽危雖慕盛化如艱阻何儻長尋舊好幸許來往則送使數不過年十以茲爲限式作永規其隔年多少任聽彼裁裁定之使望於來秋許以往期則德隣常在事與望則足矣今廣岳等使事略畢情求迨時歸便欲差人送使奉謝新命之恩使等

辭以未奉本朝之旨故不敢淹滯隨意依心謹因回次奉付土物具在別狀自知鄙薄不勝羞愧於是羣臣以爲前者渤海上疏無定例辭頗不遜今所上之啓首尾不失禮誠款見于詞宜奉賀乃詣闕表賀十七年夏外從五位下內藏賀茂麻呂使於渤海因賜王璽書曰天皇敬問渤海國王前年廣岳等還省啓具之益用慰意彼渤海國隔以滄溟世修聘禮有自來矣往者高氏繼緒每慕化而相

尋、大家復基、亦古風而靡絕、中間書疏傲慢、有乖舊儀、爲此待彼行人、不以常禮、王追蹤曩烈、修聘當今、因請隔年之裁、庶作永歲之則、丹款攸著、深有嘉焉、朕祇膺睿圖、嗣奉神器、聲教滂洎、旣無偏於朔南、區寓雖殊、豈有隔於懷抱、所以依彼所請、許其往來、使人之數、勿限多少、但顧巨海之無際、非一葦之可航、驚風踊浪、動罹患害、若以每年爲期、艱虞叵測、間以亦載、遠近合宜、故差從五位下行河內國介內藏宿禰賀萬等充使發遣、宣告朕懷、并附信物、其數如別、夏中已熱、惟王清好、官吏百姓竝存問之、略此遣書、言無所悉、冬、嵩璘遣使獻方物、并上書曰、嵩璘啓、使賀萬至、所貺之書及信物、依數領足、慰悅實深、雖復巨海漫天、滄波浴日、路無倪限、望斷雲霞、而巽氣送帆、指期舊浦、乾涯斥候、無闕糗糧、豈非彼此契齊、暗符人道、南北義感、特叶天心者哉、嵩璘莅有舊封、纘承先業、遠蒙善

大日本史 卷之四十一 夕傳 十一
獎聿修如常、天皇遙降德音、重貺使使命、恩重
懷抱、慰諭慇懃、况復俯記片書、眷依前請、不
遺信物、許以年期、書疏之間、喜免瑕類、庇廕
之顧、誠異他時、而一葦難航、奉知審喻、六年
為限、竊憚其遲、請更貺嘉圖、并廻通鑑、促其
期限、傍合素懷、然則向風之趣、自不倦于寡
情、慕化之勤、可尋蹤於高氏、又書中所許、雖
不限少多、聊依使者之情、省約行人之數、謹
差慰軍大將軍左熊衛都將上柱國開國子
大昌泰等充使、奉附信物、具如別狀、土無奇
異、自知羞惡、十八年夏、遣式部少錄滋野船
白等報聘、賜璽書曰、天皇敬問渤海國王、昌
泰等隨賀萬至、得啓具之、王逖慕風化、重請
聘期、占雲之譯、交肩驟水之貢、繼踵每念美
志、嘉尚無已、故遣專使、告以年期、而猶嫌其
遲、更事覆請、夫制以六歲、本為路難、彼如此
不辭、豈論遲促、宜其修聘之使、勿勞年限、今
因昌泰等還、差式部省少錄滋野船白等充

使領送并附信物色目如別夏首正熱惟王
 平安略此代懷指不繁及五月內藏賀茂麻
 呂歸秋滋野船白歸上渤海復啓曰嵩璘啓
 使船白等至枉辱休問兼信物純絹準數領
 足懷愧實深嘉貺厚情伏知稠疊前年附啓
 請許量載往還去歲承書遂以半紀為限嵩
 璘情勤馳係求縮程期天皇舍已從人便依
 所請筐筥攸衍雖無珍奇特見允依荷欣何
 極比者天書降渙制使莅朝嘉命優加寵章

總華班霑變理列等端揆惟念寡菲殊蒙庇
 廕其使昌泰等才慙專對將命非能而承貺
 優容倍增喜慰而今秋暉欲暮序雜涼風遠
 客思歸情勞望日崇迨時節無滯迴帆既許
 隨心正宜相送未及期限不敢同行謹因回
 使奉附輕鈔具如別狀類聚國史二十三年六月
 敕比年渤海國使多至能登國停宿之所不
 可忽略宜速造客院日本紀略平城帝大同四年
 冬使高南容等入貢嵯峨帝弘仁元年夏宴

高南容等於鴻臚館賜物放還其首領高多
 佛留越前國不還詔安置越中國給食令史
 生羽栗馬長及習語生就習渤海語秋又使
 高南容來貢明年賜物放回以正六位上林
 東人為送使賜璽書曰天皇敬問渤海國王
 南容入賀省啓具之惟王資質宏茂性度弘
 深敦惠輯中盡恭奉外代居北涯與國修好
 浴日滄溟○浴本書作浞蓋浴與
 浞字形相似故誤耳企乃到矣
 接天波浪葦能杭之賈琛効精慶賀備禮眷

彼情款嘉賞何止朕嗣膺景命忝承睿圖剋
 已以臨寰區丕顯以撫兆庶德未懷邇化曷
 覃遐王念深善隣心切事大弗難劬勞聿脩
 先業况南容荐至使命不墮船舶窮危奮志
 增勵雖靡來請豈能忍之仍換駕船副使押
 送并附信物至宜領之春寒惟王平安略此
 遣書旨不多及日本紀冬十月林東人自渤海
 歸奏曰渤海書失禮故不受五年秋遣使入
 貢大使王孝廉授從三位副使高景秀正四

位下判官高莫善王昇基正五位下錄事以下授位賜物發回海中遇風迴至越前國孝廉病死詔贈正三位更賜信物船糧放回日本

紀略高璘卒子元瑜立卒次言義立卒次明忠

立卒次仁秀立唐書十年仁秀遣入覲使李承

英等來聘依例授位賜物放回十二年使王

文矩等入貢十四年遣貞泰璋璿姓○竝等百

餘人至加賀以大雪停存問使淳和帝天長

元年敕停入京尋獻契丹大羯二口二年使

高承祖入貢五年遣使至但馬賜物放還日本

紀略渤海○本書不載使名據後仁秀卒孫彝震

立唐書文獻通考仁明帝承和八年長門國司狀奏

渤海使來式部大丞小野恆柯少內記豐階

安人為存問兼領渤海客使寫渤海國書及

其中臺省牒案進奏明年夏大使賀福延或○

作延等入京師獻信物及國書於八省院其

國書曰渤海國王大彝震啓季秋漸冷伏惟

天皇起居萬福即此彝震蒙恩前者王文矩

等入覲、初到貴界、文矩等卽從界卻回到國、
之日、勘問、不得入覲、口傳天皇之旨、年滿一
紀後許入覲、彝震仰計天皇衷旨、不要頻煩、
謹依口傳、仍守前約、今者天皇轉運、躔次過
紀、覲覲之禮、爰恐愆期、差使奉啓、任約命覲、
彝震限以闊溟、不獲拜覲、下情無任馳戀、謹
遣政堂省左允賀福延奉啓、別狀曰、彝震祖
父在日、差高承祖入覲之時、天皇注送在唐
五臺山僧靈仙黃金百兩、寄附承祖、領將到
國之日、具陳天皇附金之旨、祖父王欽承眷
意、轉附朝唐賀正之使、今尋靈仙所在、送其
金、欲待使還、問付金否、而程途隔海、過期不
返、後年朝唐使人卻回之日、知前年使等歸、
到塗里浦、疾風暴起、皆悉陷沒、先是往五臺、
覓靈仙送金、時靈仙遷化、不得附與其金、同
陷沒、以此其後文矩入覲、啓中縷陳事由、冀
達天皇、文矩不遂覲禮、將啓卻歸、今再迹失
命事由、故遣賀福延、諭申誠志、伏望體悉、中

臺省牒曰、渤海國中臺省牒太政官、應差入
覲貴國使政堂省左允賀福延、并從徒一百
五人、牒奉處分、日域東遙、遼陽西阻、兩邦相
去、萬里有餘、溟漲滔天、風雲雖可難測、扶光
出地、程途亦或易標、所以展親舊意、拜覲須
每航海以占風、長候時而入覲、年期雖限、星
輶尚通、賫書遣使、爰至于今、宜遵舊章、欽修
覲禮、謹差政堂省左允賀福延、令覲貴國者、
準狀牒上日本國太政官者、謹錄牒上、帝御

豐樂殿、詔授大使賀福延正三位、副使王寶
璋正四位下、判官高文暎、烏孝慎、竝正五位
下、錄事高文寅、高平信安、歡喜、竝從五位下、
自餘授官賜物有差、報書曰、天皇敬問渤海
國王、福延等至、得啓具之、惟王奉遵明約、沿
酌舊章、一紀星迴、朝覲之期不爽、萬里溟闊、
職貢之款仍通、言念乃誠、無忘鑒寐、前年聘
唐使人卻回、詳知苾藹靈仙化去、今省別狀、
事自合符、亦悉付遣黃金、陷沒綠浦、雖人逝

賚失元圖不諧而思夫轉送之勞遙感應接之義悠悠天際足非可跂無由相見怒焉不已耳附少國信色目如別夏首初蒸比平安好略此還答指不多及太政官牒渤海國中臺省曰入覲使政堂省左允賀福延來修聘禮守一紀之龍信凌千里之鼇波乘風使以企心仰日光而進影事有成規準例奏請被敕報曰隣好相尋匪啻今日靜言純至嘉尚于懷宜加優矜得復命者今使還之次附璽

書并信物至宜領之但啓函修飾不依舊例官議棄瑕不舉自後奉以悛之準敕牒送牒到準狀故牒續日本後紀

大日本史卷之二百四十終

大日本史卷二百四 列傳 三十三
 之義悠悠天際足非可欲無由相見思為不
 忘耳附少國備色目如刺夏首初蒸此平安
 好祿此還答指不多及太政官藤原海國望
 委有曰八輩使政堂者左左雙福延永修明
 禮守之紀之龍信凌重里之整成家風使以
 隆華州姑靴新日事有政規準河本諸故
 官兼華州不舉自處奉以對斗華神親並靴
 書撰益州登宜縣之野登兩龍嶺平水新國

